

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Becskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája Nagybecskerek, Zápolya-utca 1. hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

Nagybecskerek, 1901

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

XXX. évfolyam 210. szám.

Előfizetési árak:

Egész évre ———— 24 kor.
Félévre ———— 12 »
Negyedévre ———— 6 »
Egy hóra ———— 2 »
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el. Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünneppapok kivételével mindennap délután 5 órakor.

Szombat, szeptember 14.

Rónay főispán marad.

Nagybecskerek, szeptember 14.

B. L. A vármegye tavalyi őszi közgyűlésén szokatlan interpelláció lepte meg a törvényhatóság tagjait. Szabó Ferenc, az őszi üdös hivatkozván a lapok ama hírére, hogy Rónay főispán állása meg van rendülve, azt a kérdést intézte a vármegye közfiszteletben álló főispánjához: vajjon igaz-e, hogy távozni készül helyéről.

A főispán akkoriban azt a választ adta, hogy helyéről egyelőre nem fog távozni. Azonban hozzá tette, hogy a vármegye főispáni állásában rövidesen változás csak az esetben álland be, ha a legközelebbi képviselő választások alkalmával, mint ahajta sikerül mandátumhoz jutnia.

Egy hosszú év múlt el azóta s a főispán számos tisztelői aggódva kérdezték, vajjon csakugyan megmarad-e Rónay Jenő azon szándéka mellett, hogy a tövises főispáni állást felcserélje a sokkal kevesebb bajjal járó, kényelmesebb képviselősséggel. A vármegye több kerületében Rónay Jenőt jelölték képviselőnek s ha reflektál rá, nem egy helyen nagy többséggel választották volna meg azt a férfit, kinek jeles tehetségét, színerany jellemét egy negyedszázad óta ismeri és becsüli a vármegye közönsége. De éppen ezért, mert ennyire ismerik, nem szívesen látták volna, hogy elhagyja a főispáni széket, melyen nálánál rátermettebb férfit — bár sok jeles embere van Torontálnak — ma senki sem képzel. Talán még Rónay ellenségei sem.

Nagybecskerek városának választó polgárai e napokban határozták el, hogy Rónay Jenő főispánt jelölik képviselőnek. Megerősítette őket e szándékukban Rónaynak azon ismételt kijelentése, hogy e város polgárának érzi magát s az a köztudat, hogy nálánál buzgóbban senki sem teljesíti az elvállalt kötelezettséget.

A választók zöme ma délután tisztelgett a főispánnál. Hadffy Döme, kir. közjegyző, közléletünk e nagy tapasztalatu vezérferfia a polgárok nevében felajánlotta Rónaynak a mandátumot s háromszáz torokból tört ki a lelkes éljenzés és zsvio, mikor a szónok a hű szeretett főispánnak felajánlotta a polgárok legszebb jutalmát és elismerését: a képviselői megbízó levelet.

A főispán válasza nagy meglepetést rejtett magában: Nem fogadja el a jelölést.

Rónay Jenő tehát nem lesz képviselő s nem lesz a mi képviselőnk. E felett bizonyára mindazok sajnálkoznak, kik az ő kiváló kvalitásait ismerik. De ez csak egy ürömcsepp az örömpohárban: A tény az, hogy Rónay Jenő megmarad Torontál vármegye főispánjának. S hogy ez mit jelent a vármegye közönségére nézve, ezt magyaráznunk felesleges. Annyi bizonyos, hogy Rónay Jenő a képviselőházban is bőven talált volna alkalmat jeles tehetségének érvényesítésére. De minket sokkal nagyobb örömmel tölt el az a tudat, hogy ezentul is az ő kipróbált kezeivel fogja vezetni e vármegye kormányát s az ő kiváló tudását Torontál vármegye lakosainak javára fogja érvényesíteni.

De lelünk egész melegevel örülünk annak is, hogy a kormányelnök módot és alkalmat talált annak kijelentésére, hogy

nemcsak távozását nem kívánja, de határozottan továbbra is ott akarja látni a vármegye élén. A jog, törvény és igazság korszakában nem képzeltük ezt más képen. De hogy így történt, arra jól esik rámutatni nekünk, kik rajongó hivei vagyunk a Széll Kálmán becsületes programjának, mely nem tűrheti meg azt, hogy a gonosz legyőzze a jót, az áskálódás a becsületes munkát.

Jól tudjuk azt, hogy kérelmelhetlen, az eszközökben nem válogató hajsztát indítottak Rónay Jenő ellen. Ezt a gonosz ellenséget összetörte Széll Kálmán hatalmas, igazságos keze. S igaza marad a költőnek:

Bűnhődésed végtelen leend
Szünetlen látva, hogy, mit rontni vágyol,
Szép és nemesnek új csirája lesz.

A ma délután törtétekről következő tudósításunk számol be:

A délutáni órákban szokatlan elevenesség verte fel a vármegye ház folyosót. Három órára volt összehíva az a küldöttség, mely felajánlotta Rónay Jenő főispánnak a mandátumot, de már mikor az óra mutatója a félhármat jelezte, zeufolya volt a vármegye ház díszes tanácssterme. Ott volt a város polgárságának színe java nem zetiségi és felekezeti különbség nélkül. S éppen az a körülmény kölcsönzött e küldöttségnek különös jelentőséget, hogy a város közönségének minden osztálya, minden felekezete volt benne képviselve, fényes jelöl annak, hogy Rónay főispán működésével meg tudta szerezni mindenek szeretetét és becsülését.

Zugó hosezas éljenzés köszöntötte Rónay Jenő főispánt, mikor megérkezett a terembe. Perczekig tartó óvcazióval fogadták a közszeretnek örvendő főispánt, kit most még jobban szeretnek, mert attól rettegtek, hogy elveszítik.

Egy pillanat alatt csend lett, amint Hadffy Döme, kir. közjegyző érdekes feje megjelenik a főispán előtt. Hadffy ezeket mondta:

Méltóságos főispán ur!

Mélyen tisztelt polgártársunk!

Harminc év előtt lépett Méltóságod a közügy szolgálatába, tíz éve előtt pedig kinevezte ő Felsege királyunk e megye főispánjává.

Működésének egész tertama alatt megvalósította Méltóságod a nemzet által 1848. évben hangztatott 3 fenéséges szóból álló óhaját „Szabadság, egyenlőség és testvériség”, midőn a megye minden lakosával vallás és nemzeti különbség nélkül, — ha Méltóságodhoz közeladett, — úgy bánt mint szabad polgárral, mint magához egyenlővel és mint testvérrel, — és ezen ténykedése által gerjesztette szívünkben a legmelegebb szeretetet, — pártatlan, igazságos eljárása bizalmat öntött belénk és rendíthetetlen ragaszkodást szült, férfiás mindenkori fellépése pedig mély tiszteletünket érdevelte ki.

E három érzés által indítatva e város szabadelvű pártja — általunk — felkéri Méltóságodat, hogy a küszöbön álló választásokor a jelöltséget elfogadni sziveskedjék, bár e kérelmünkkel szemben áll azon forró óhajunk, hogy Méltóságod a főispáni székben maradjon, és e tekintetben reánk nézve csak Méltóságod bölcs elhatározása nyugtat meg. Isten éltesse Méltóságodat sokáig!

Rónay főispán a következőkben felelt:

Meghatva állok Önök előtt. A hála és a büszkeség vegyes érzete uralja egész valómat e pillanatban, midőn 30 évi ismeretség után egyéni működé-

sem felett partiális ítéletet mondva, legszébb alkotmányos joguknak, a törvényhozásba való befolyás jogának képviselőletét ajánlják fel.

Midőn mult év október havában nyilvánosan kijelentém, hogy mandátum után óhajtok nézni, ebbeli elhatározásomat nem a bizalom hiánya, nem a közszolgálat iránt keletkezett ellenszenv vezérelt, hanem meg akartam válni a közigazgatásnak különben is röögös pályájától azért, mert a köztisztviselő alakja egy olyan szoborra kezdett azon időben válni, melyet a vásott gyermekek büntetlenül dobálhattak meg sárral.

És habár az én köztisztviselői szobromat vármegyém közönsége oly balzsammal voná be, melyen a sár nem ragad és nyomot nem hagy, mégis felcserélni óhajtottam a magas piedesztált oly közönséges polgári bástyával, mely mögül nádpálcával a kezemben állott volna módomban a rakoncátlan gyermekhadat elijesztenem.

Az ember tervez, Isten végez. Már mult év végével válaszoltam a szabadelvűpárt küldötteinek, hogy kötelességem ismerem és egyéni érdekeimet a köznek mindig alárendelni fogom.

És most igen tisztelt barátaim, midőn szives és megtisztelő bizalmukért köszönetet mondok, higyjék el, hogy fájó szívvel kell mellőznöm a tapasztalt rokonszenv édességét. Fel vagyok hatalmazva annak kijelentésére, hogy a bizalomnak változatlan fentartása mellett irányt adó helyen jelenlegi állásomról való megválásomat kívánatosnak nem tartják és így én mint fegyelemben felnőtt közel 30 éves szerény napszámosa a közszolgálatnak, a közérdeket ezuttal is saját érdekeim elé helyezni tudom, és képviselői mandátumra ez idő szerint nem reflektálok.

Tartsanak meg, kérem, azért jó indulatukban és barátságukban.

A mélyen megindult hangon előadott beszédet tiszteletteljes figyelemmel, de meg megújuló harsány éljenzéssel hallgatták. Mikor a főispán kijelentette, hogy nem vállal mandátumot, egy pillanatra csend állott be. Mintha röstelték volna, hogy kosarat kaptak. De aztán annál nagyobb lelkesedéssel kiáltották:

— Eljen hát akkor, mint a mi szeretett főispánunk.

A városban futóútként terjedt el az örömhír, hogy Rónay marad s bizonyára megyszerte hasonló örömmel fogadják azt a hirt, hogy Rónay Jenő a kormány határozott kívánságára megmarad a vármegye élén.

Ad multos annos!

A kitiltás időtartama. Figyelemreméltó, általános érdekű határozatot hozott — írja a P. H. — közelebről a belügyminiszter egy kitiltási ügyben. Egyik vármegye alispánja ugyanis kihágási ügyben hozott, kitiltást megállapító büntető ítéletet másodfokulag jóváhagyván, az ügy a panaszolt főlebbezése folytán a miniszter felülvizsgálata alá került. A miniszter jóváhagyta ugyan az ítéletnek a kitiltást megállapító részét, megsemmisítette azonban a kitiltásra vonatkozó részt, mert — ugymond — nincs benne megállapítva a kitiltás tartama, a nélkül pedig a kitiltási tilalom megszégése esetében nem alkalmazható az 1879: XL. t. c. 70. §-a, vagyis a tilalom megszégése nem büntethető.

Az új katonai bűnperrendtartás. A katonai bűnperrendtartásról szóló törvényjavaslatot szeptember 20-án, jövő pénteken veszi tárgyalás alá a tárgyalásra egybehívott bizottság a bécsi közös hadügyminisiteriumban, Krieghammer közös hadügyminisiter elnöklete alatt. A bizottság tárgyalásán báró Fejérváry Géza m. kir. honvédelmi minisiter is jelen lesz.

HIREK.

Tájékoztató

A gőzfürdő (telefon 118. szám) mindennap reggeli 6 órától kezdve délig az utolsó részére nyitva van; hölgyek részére kedden és pénteken délután 5 óráig; ugyanazos napokon este 7/8-tól 9-ig utolsó részére is. A kádifürdő egész nap este 7 1/2 óráig nyitva marad.

Szeptember 16. Közigazgatási bizottság ülése.
16. Rendkívüli városi közgyűlés.
17. Vármegyei rendk. közgyűlés d. e. 10 órakor
23. Városi közgyűlés.

A nagybecskereki közs. közigazgatási tanfolyam ezidei hallgatói megbízásából tegnap tíz tagból álló küldöttség tisztelettel dr. Dellimanic Lajos alispánnál, ugyis mint a közig. tanfolyam igazgatójánál azírta, hogy a közig. tanfolyam „Önképző- és segély egyesület” megalakulását nála bejelentések és annak megalakításához erkölcsi támogatását kikérjék. Az alispán a küldöttséget szívélyesen fogadva, az alakuláshoz az engedélyt megadta. Eután a küldöttség öt a díszelőadás elfogadására felkérte, amit az alispán meleg és szívélyes szavak kíséretében el is fogadott.

A vármegyei közegészségügyi bizottság tegnap délelőtt 11 órakor az alispáni kisteremben tartotta ülését, melyen Balácsi József elnököt és dr. Balás Iván mint vármegyei előadó szerepelt. Jelen voltak: Faur Kornél, dr. Fialowski Béla, Franz J. L., dr. Haidegger Lajos, dr. Kovalszky Ferenc, dr. Klein Mór, dr. Kuszing János, dr. Nónay Pál, dr. Plechl Szilárd és Szatmáry Kálmán. Tárgyaltattott egy Szerb-Eleméren és egy Német-Eleméren felállítandó gyógyszerár kérdése. A kérdés hosszú és beható tárgyalás alá vétetett az ülésen minden jelenlevő részletesen megindokolta álláspontját, mire az elnök szavazás alá bocsátotta a kérdést s a bizottság a gyógyszerárnak Szerb-Eleméren való felállítását egyhangulag, míg a Német-Eleméren való felállítását szótöbbséggel elvette.

A muzslyai bucsu. Mint már jeleztük, holnap fog végbemenni a muzslyai bucsu, amely hagyományos szokás szerint ünneplik a muzslyaiaknak. Reggel 7 órakor a telep felkésze, Sók a Ignác csendes misét mond. D. e. 10 órakor lesz az ünnepi nagymise, melyet fényes segédlettel Szabó Ferenc apát-plébános fog celebrálni. Ugyanekkor fog végbemenni a felső-muzslyai 300 tagot számláló szent rózsafüzér-

társulat új zászlójának ünnepélyes felszentelése, mely alkalommal a zászlóanyai tisztet özv. Stagenschmidt Paula urhölgy látja el.

Programbeszéd. Szabó Ferenc apát, a nagybecskereki „Szabó-párt” képviselőjelöltje, holnap délután 4 órakor tartja programbeszédét a kaszinó éttermében.

Gépközlelők vizsgája. A gépközlelők s kazánfűtők vizsgálata a Temesvárott szervezett bizottság által f. évi szeptember hó 21-én reggel 8 órakor kezdve a m. kir. államasutak műhely épületében fog megtartatni. A vonatkozó szabályszerűen bélyegzett s felszerelt kérvények a m. kir. ker. iparfelügyelőhöz Temesvárott címezve legkésőbb a megelőző napon nyújtandók be.

Szomorú szeptember. A hosszú sétálnak végük van és hogy elbujt a nap-ugár, megkezdődött a téli készülődés mindazzal a bajjal, amely vele jár. Csak a kávéházak tartják még magukat erősen, meg akarják csúfolni az embereket, hogy ne ijedjenek meg hiszen a kert még ott van az utcán. Ha a ponyva, amelyet átjár az eső, annyira amonnyire meg is véd a lehulló nedvesség elől, arra nincs hatalma, hogy megóvja az embert a nedvességtől, amely benne van a levegőben. Szeptember hónapja, az ősz bevonulásának időszaka, kellemetlenül kezdi meg munkáját és sok szomorú gondolatot ébreszt azokban, akiknek a nyár valódi jótévedője, akik könnyebben jutnak nyár idején munkához s vele kenyérhez és hajlékhoz. A multnak, a tavalyi kemény télnek, a vele együtt járt sok nyomornak emléke kísért most új erővel és csak az a megfeszített munka, amelylyel a nyomor onyhítására kezét fogták a tehetősebbek, enyhíti némilaga a nyomor képét. Sőtét gondolatokkal néz a jövőbe, nem mindig ókos dolog, de nem árt talán most, amikor bucsút vett fölünk a nyár. A bajoknak elejét venni soha nincs elég korán, a készülődés soha sem elsiertett dolog és elmulasztásának mindig kapkodás az eredménye, ami csak árt minden kinek. Azokban az egyesületekben és testületekben, amelyek azt tűzik ki maguknak célul, hogy bajba jutott embereknek segítsenek, még nem kezdődött meg a készülődés, hogy nagy erővel szállhassanak szembe minden eshetőséggel, de nem sokára sorompóba állanak mindannyian. Tudjuk jól, hogy nem halt ki a jószívű emberek fajtája és el még a szívekben az emberszeretet. Akiiket nagyon megijesztett és bizonyára joggal, az őszi idő, bizzanak a Gondviselésben és nyugodjansk meg benne. Elvégre ez a természet rendje, melyet emberi erő meg nem változtat: nyárra ősz, éleltre halál, de a szeretet, a megnyugvás, mindent elviselhetővé tud tenni.

Gyujtogató villám. Gilád község fölött — mint tudósítónk jelenti — tegnap óriási zivatar vonult el, mely alkalommal hatalmas villámok cikázáltak keresztül a légiért. A villám beütött Petka Adám házába, mely kigyúlt s csakhamar teljesen porrá égett. A kár több ezer koronára rug.

Tűz. Nagy Gájról jelentik lapunknak, hogy ott b. Dániel Ernő kárára egy nagy szalmakazal és egy cséplőgép szerkezet a napokban leégett. Az összes kár 5000 korona; ami azonban megtérül, mert minden biztosítva volt.

Színházi hír. Leóvey József, a Deák Péter színtársulatának titkára, ma reggel Nagybecskerekre érkezett, hogy bérleteket gyűjtson a már f. hó 21-én, szombaton megkezdődő színiévadra. Nevezett társulati titkár sorra föl fogja keresni a bérelni szándékozókat, akiknek szíves figyelmébe és támogatásába ajánljuk. Első előadásul a „Parasztecsület” opera és a „Barátságból” című angol bohózat kerül színre.

A 13-as szám. A legtöbb ember babonás félenkiséggel kerüli a 13-as számot. Ez az oka, hogy a vendéglőkben nincs 13-as számú szoba és ritka az a város, hol 13-as számú bérkocsi vagy 13-as számú hordár lenne. Ugy látszik, hogy még a tanítók körében is félnek ettől a számtól, mert a „Délmagyarországi tanító egyesület” konviktusából kimaradt az a fiu, aki a 13-as számot kapta.

Véres esküvő. Szőregben, mint a „Sz. N.” írja, esztendőnkön tartotta lakodalmát Csifra Márton jómódu gazdaember. Táncközben Török Vince, a falu első legénye, megsértette Tóth Juluskát, aki a legényt arcul ütötte, mire ez a leányt fojtogatni kezdte. Ebből nagy verekezés támadt. Két legényt agyonütöttek, három pedig súlyosan megsebesült.

Kedélyes szomszédok. A bresztováci szőlőkben lakik Sztojkov Pál, már csak abból az okból, hogy az esetleges szőlőtolvajok elriogasson. Két szomszédja, Velenica Sebők és Perity Milivoj szintén künn tartózkodtak, ámde midőn az ebédfőzéshez hozzá fogni akartak, akkor vették észre, hogy nincs vizük. Nosza átszaladnak a „komsziá” hoz, hogy kölcsönözzön nekik egy korsó vizet, mert úgy tudják, hogy neki több korsóval van birtokában, a falu pedig messzi van, nem érdemes egy korsó vizért olyan messzire begyalogolni. Sztojkov a barátságos kérésre tagszólag válaszolt. A két szomszéd erre lefogta a barátságatlan Sztojkovot, kezét lábát összekötötték s ott hagyták a pajta földjén hanyatt fekvé, tehetetlenül és a gazda szitkozódásai közt elvittek egy korsó vizet. Jó ebédet főztek, el is költötték és est-felé haza szedelősködtek. Ekkor jutott eszükbe, hogy szomszédjuk még mindig guzsa kötve várja szabadulását. Visszavittek tehát a korsót s meglepetésükre a szegény Sztojkovot kékre zöldre válva találták nem éppen kellemes fekhelyén. Földoldozták köteleikből, megköszönték a vizet s hazamentek. A megköszöntött Sztojkov első dolga volt szomszédait bepanaszolni a bíróságnál azért a kedélyességért, amit vele elkövettek.

A rabipar korlátozása. Plósz Sándor igazságügyminisiter engedve a kisiparosok sokaszo hangosított kérésének, tudvalevőleg elhatározta, hogy korlátozni fogja a börtönök és fegyházak rabiparát. Legelőször a szegedi csi lagbörtön számára vásárolt a minisiter nagy földterületet, hogy a rabokat az ipari foglalkozás helyett a földművelésre sorítsa. Ezután a váci országos fegyházban szüntetik meg az ipari műhelyeket, a hol eddig korlátlanul üztek különböző iparágakat. Az igazságügyminisiter Vácott és környékén nagyobb földterületet vásárolt a rabok kertészeti és gazdasági foglalkoztatására.

A „TORONTÁL” tárcája.

Nagybecskereki krónika.

— A „Torontál” eredeti tárcája. —

Lengő trikolorral
Játszados a szél,
S annak, aki érti;
Furcsákat beszél.
Egy jelölt, két jelölt,
S ha soká ily megy,
Rádásul jön még
Harmadiknak egy.
Bólongnak a zászlók,
Lengeti a szél,
Halk, susogó hangon
Az egyik beszél:
„Tiszta az én selymem.
Nem tapad rá sár,
Elöttem, utánam,
Csak diadal jár.
Mely a rudam tartja,
Biztos az a kéz,
Gazdája a vésszel
Bátran szembe néz.
Négy cikluson által
Lengtetett a szél...“
— Közbe vág a másik,
S emígyen beszél:
„Az én selymem még új,
Harcban nem vala,
Nem tudja, hogy mi is
Az a párt-csata.“

Az én zászlótartóm
Itt még új legény,
De azért tudásban,
Eszben nem szegény.
Reverenda alatt
Bátor szív dobog,
Pedig pártusában
Ez a földfog!...“
— Susognak a zászlók
Ossze-vissza bugva,
Amint az őszi szél
Meglegyinti — zugva.
Tudja a jövendő
Kinek lesz igaza,
Addig is míg eldől:
Eljen csak a hasa!

Három napig víg élet volt,
Kacagott a nóta,
Orfeum volt ismét itten
Hosszu idő óta.
S bár a hideg őszi szellő
Sirt az ágak között,
Azért a sok „félistennő,”
Trikióba öltözött.
Gyönyörű volt a kigyónő
— Nem snya szülötte —
Es az arany ifjusereg
Tolongott körötte.
Ez is, az is invitálta
Szerény vacsorára,
Ó keccesen mosolygva — szólt:
„Fogva vagyok mára!“

Nagy dárídó volt a héten,
Cigány lakodalm,
Erről szól most — dicső Muzsa!
Vig, csapongó dalom.
Bozsidár, a Milán banda
Délceg hegedőse —
Házasodott és így tehát
Ó a dalom hőse.
Szerelemre lobbant szíve
A derék legénynek,
De még ezzel nem lett vége
Enek a regénynek,
Mert szerelmes Duloináját
Oltárhoz vezette,
Földi paradicsomának
Urnövéjé tette.
Tengeranyi sok diszos kocain
Voauit ki a banda,
Ki selyembe, ki bársonyba,
Ki lakk — klakk — és frakkba
S a jó fiuk, akik eddig
Máznak huztak nótát,
Csak úgy szórták a dudásnak
Böven a banknótát.
Hét országra szól a lagzi,
S tán még most sincs vége!
Szálljon a szerelmes párra
Szaporodás, béke!

Jönnék a színészek
Végre, valahára,
Itt lesznek bizonynyal
Hogyha nem is márs.
Thália temploma

Ezután tervbe van véve az illavai, lipótvári, munkácsi, nagyenyedi, soproni, szamosvári, országos fejtintézetek iparüzésének megszüntetése, melynek ügyében az egyes fejtintézetek vezető-ségével tárgyalásokat fog folytatni az igazságügy miniszter.

— **Megvert csász.** A jarkováci határ Ra-sk-ov Márkó őrzetére van bízva, aki mint felesketett mezőőr becsülettel tölti be állását. Egyik éjjel a tilosban kapta Saiber Elek ottani gazda lovait, amint javában tépegették a más lucernáját. Kérdőre vonta e miatt a lovak tulajdonosát, aki azzal válaszolt, hogy a kezéigébe akadt kapanyéllal úgy elverte a szegény császt, hogy menten az ágyba kívánczolt. Az elvert csász feljelentette a dühös gazdát a bíróságnál.

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legújabbán a következő bejelentések történtek:

Házasságok: Gligorov Vitályos, gk. napszamos és Gruin Angyalka gk. — Petrovics Bozsidar, gk. népszerű és Petrovics Gizella gk. — Katona Mihály, gkth. hivatalosolga és Dovošzó Mária rk.

Születtek: Kovácszy Lajos, ág. ev. vasuti állomási előjáró, fia. — Krizsánov János, gk. hentes, fia. — Böshönik János, rk. kormányos, leánya. — Manojlov Emil, gk. napszamos, leánya. — Rossul János, gk. napszamos, fia. — Gittler György, rk. lakatos, fia. — Vorgity Milos, gk. földműves, fia. — Kélmán István, rk. cipész, fia. — Pataky János, rk. napszamos, fia. — Knicsz Magdolna, rk. napszamos, fia. — Gruber Ede, izr. kereskedő, leánya. — Özv. Ókris Józsefné szül. Szabó Emma, rk. napszamosné, fia. — Gruszling Péter, rk. ács, fia. — Holletschek József, rk. serfőző, fia. — Szehr György, rk. kőműves, leánya. — Wischt Ferenc, rk. kereskedő, leánya. — R du Iona, gk. cigány leány, fia. — Konstantinov Mária, gk. napszamosné, leánya. — Czevity Illés, gk. napszamos, leánya. — Baranyi János, rk. földműves, fia.

Halálozások: Folytovics Ferencné, szül. Mateiszko Rozália, rk. 40 éves, vincellér neje, tüdővész. — Mertel Mihályné, szül. Csapó Anna, ág. ev. 18 éves, vasuti főkező neje, tüdővész. — Beck Mária, rk. 4 éves, kormányos leánya, vörheny. — Ratskov Lyubomir, gk. 2 éves, honvéd őrmester leánya, bélihurut. — Mayer Agnes, rk. 12 napos, szabó leánya, életgyenge. — Török Anna, rk. 14 hónapos, ács leánya, bélihurut. — Miskovity Simeon gk. 76 éves, napszamos, aggkór. — Bartos Adámné, szül. Nyemcsok Mária, ág. ev. 45 éves, vincellér neje, szivhűdés. — Rossul Milos, gk. 3 napos, napszamos fia, életgyenge. — Kulcsár Mátyás, rk. 77 éves, napszamos, tüdőlégdag. — Szabó István, rk. 7 napos, napszamosné fia, rángörccs. — Piszárevits János, gk. 24 éves, kereskedő, hasi hagymáz. — Özv. Mersdorff Péterné, szül. Feketics Borbála, rk. 82 éves, aggkór. — Özv. Csipak Andrásné, szül. Pajzán Erzsébet, rk. 61 éves, idült veselob. — Linzmayer József, rk. 24 éves kertész, tüdővész.

Megnépesül újra
Felajzódik lelkünk
Stimulatlan hurja,
Feledésbe mennek
A kietlen esték,
Melynek elmúlását
Olyan sokan lesték.
Vége a rossz kedvnek,
Lelkünk újra éled,
Ezután lessz még csak
Igazán vig élet.
Meggzendül az ének,
Halkan, lágyan, csendben,
Mint a sóhajzás
Szellő szárnyon lebben.
Felzug a tapsvihár,
Mint süvöltő orkán,
Amely végig száguld
S iklák, bércek ormán.
Es ez így megy végig,
Ep álló négy hétig,
Mert jön a színész trupp
Végre, valahára,
Itt lesznek bisonnyal,
Hogyha nem is mára!

* * *
Közeleg a választás,
Kell a kortes nóta,
Azért ide nyomtatok
Egy párt mutatoba.

A Demkó-párt részére.

Tömörüljünk honfitársak,
Ne hagyjuk a régi zászlót,

TAVIRATOK.

Mac Kinley meghalt.

Budapest, szept. 14. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Buffalo-ból sürgönyzik: Mac Kinley elnök az éjjel 2 órakor meghalt.

Mac Kinley halálát vérmérgezés okozta. Ugyanis a merénylő Czolgosz golyója az elnök fekete kabátjából egy kis foszlányt magával vitt a sebbe, amely bent is maradt.

Budapest, szept. 14. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Buffalo-ból jelentik: Tegnap este egyegyed hatkor Mac Kinley családját a beteghez hívták, mivel az orvosok már ekkor föladtak minden reményt életben maradásához. Fél nyolckor az elnök elvesztette eszméletét, így feküdt mintegy óra hosszat. Ekkor magához tért s nejét kívánta látni, aki azonnal hozzá ment. Fél tízkor oxigén-belélegzés által még nagy nehezen életben tartották, de csakhamar ismét elvesztette eszméletét. Világos perciben feleségét vigasztalta, miután az orvosok kijelentése szerint az elnök szervezete csakhamar fölcselk, teste lassankint elhidegül, az érverése alig érezhető, de éjjeli két óráig még életben maradhat. Egyegyed 11 kor este egészen hideg volt és több mint két órája teljesen eszméletlen. Kévéssel 11 után Burney doktor azt mondta, hogy az elnök élhet még néhány óráig, noha már alig lélegzik.

A Budapestre reggel 9 óra 20 perckor érkezett táviratok szerint hajnali 2 órakor Mac Kinley meghalt.

Mac Kinley Vilmos az Ohio állambeli Niles-ben született 1844-ben. 1861-ben mint közevités egy önkéntes ezredbe lépett s a polgárháború befejezésével mint őrnagy lépett ki a hadseregből. Tanulmányait folytatván, ügyvéd lett s 1867-ben Cantonban (Ohio) telepedett le. Eutól fogva tevékeny részt vett a közéletben, különböző hivatalokat viselt s 1877-ben a köztársasági párt által a kongresszusba választott, hol a védvámtarifának (Mac Kinley bill) hatalmas szószólója volt. 1891. és 1893-ban Ohio állam kormányzójának választották. Másodizben volt az Unió elnöke.

Ugron jelöltsége.

Budapest, szept. 14. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Szilágy-Somlyóról sürgönyzik, hogy Ugron Gábor levélben értesítette a függetlenségi pártot, melyben

Egy szívvel és egy lélekkel
Kiáltunk a régi jelszót:
Eljén Demkó Pál!

Öt cikluson volt a követ,
Cserben hagyni szegyen lenne,
Gondoljuk meg, ha elhagyjuk,
Derék követ vesz el benne.
Eljén Demkó Pál!

Langjen hát a zászló büszkén,
Vezessen a diadalra,
Mi meg pedig honfitársak
Gyujtsunk rá a régi dalra:
Eljén Demkó Pál!

A Szabó-párt részére.

Szabó Ferenc a Széll hive
Magyarul is ver a szive,
Csakis ő lesz a követünk,
Kivüle más nem kell nekünk,
Eljén a haza!

Jó a szive, jó a lelke,
Ekes szóllás a fegyvere,
Szereti a magyar hazát,
Meggvdi a népe javát.
Eljén a haza!

Uj a zászló, büszkén lobog,
Ide, ide hű magyarok,
Boldogak csak akkor leszünk,
Ha Szabó lesz a követünk.
Eljén a haza! — d.

elfogadja a neki újra följánlott szilágy-somlyói jelöltséget.

A német csatorna.

Budapest, szept. 14. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Berlini jelentések szerint óriási feltűnést kelt Vilmos császár azon állítólagos kijelentése, hogy a csatornájavaslatnak jövő télen keresztül kell mennie. A hirt eddig nem cáfolták meg.

Lengyel diákok titkos szövetsége.

Budapest, szept. 14. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Lembergől jelentik, a thorni államügyész 40 diákkal azzal vádolt, hogy egy titkos szövetségnek tagjai, kik állítólag a „lengyel öntadat“ emelését tüzték ki célul. A vádlottak azt állították, hogy csak a lengyel irodalom és történelemmel foglalkoznak a szövetségben. A tegnapi tárgyaláson 15-öt felmentettek, 10-et dorgálásra ítéltek, a többi 1 naptól 3 hónapig terjedő fegyházra ítéltek el.

Tőzsde

a mai ünnep miatt zárva.

KÖZGAZDASÁG.

Ingatlanok forgalma.

Nagybecskerek város területén 1901. évi szeptember hó 6-tól szeptember hó 12-ig terjedő időszakban a következő ingatlanváltások történtek:

Graszl Csuszner Katalin tulajdonát képező 4 hold 1200 négyszögöl szántóföldet megvette Todorov Milán és k. Todorov Mihovoj 3500 koronáért

Momák Györgye tulajdonát képező 103 négyszögöl házhelyet megvette Milya Mileva 300 koronáért.

Ross József és neje Kolleth Éva tulajdonát képező 3 hold 312 négyszögöl szántóföldet megvette Kelemen Margit 1900 koronáért.

Zeminszki férj. Tabacski Drága tulajdonát képező 1 hold 800 négyszögöl szántót megvette Gardinovaeski Joca 900 koronáért.

Nyilttér. *)



Leghathatósabb vas-arzén-viz

Vérzegénység, női betegségek, ideg- és bőrbetegségek ellen.
Kapható valamennyi gyógyszerárban és gyógyszerkereskedésben (droguistákánál). (190-20.12)

*) Az e rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a szerk.

Vonatok érkezése és indulása

Nagy-Beoskerekre, illetve Nagy-Beoskerekről.

Érvényes 1901. május hó 1-től.

Erkek:

A nagybecskereki pályaudvarra:

Zsombolyáról: délelőtt 6 óra 25 p.; este 7 óra 28 p.

Pancsováról: délelőtt 7 óra 55 p.; délután 5 óra 55 p.

Temesvárról: délelőtt 8 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.

Verseczről: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 28 p.

Alibunárról: este 7 óra 23 p.

Zsombolyáról: (keskenyvágányú vonalon) reggel 8 óra 28 p.; este 6 óra 55 p.

Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 55 p.; délután 4 óra 35 p.; éjjel 10 óra 33 p.

Indul:

A nagybecskereki pályaudvarról:

Zsombolyára: reggel 8 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.

Pancsovára: reggel 8 óra 30p.; délután 6 óra 30 p.

Temesvárra: reggel 8 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.

Verseczre: reggel 8 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.

Alibunárra: reggel 8 óra 25 p.

Zsombolyára: (keskenyvágányú vonal) reggel 8 óra 58 p.; délután 5 óra 10 p.

Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 40 p.

Karlova—Nagy-Kikindára: reggel 5 óra 58 p.

844. végreh. sz. 1901.

929-1.1

Arverési hirdetmény.

Alulírt kiküldött bir. végrehajtó ezenel közhírré teszi, hogy a nagybecskereki kir. járásbírósnak 1901. évi V. 1008/3 számú végzése folytán Ujj József dr. szegedi ügyvéd által képviselt Első magyar általános biztosító-társaság felperes részére Idvorján Pável alperes ellen 24 kor. 72 fillér követelés s jár erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperestől lefoglalt és 784 koronára becsült ingóságokra Nagybecskereken a kir. járásbírósnak V. 1008/6. sz. végzésével a további eljárás elrendeltetvén, annak az alap és felülfoglaltatók követelése ersjéig is, amennyiben azok kielégítési jogot nyertek volna Jankahidon, az adósnál leendő megtartása határidőül 1901. évi szeptember hó 24. napjának délelőtti 9 órája kintzetik, a mikor a bíróság lefoglalt buza s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adadni.

Felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítettetéshez jogot tartanak, a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, hogy elsőbbségi jelentéseiket az árverés megkezdéseig alulírt kiküldött-nél írásban beadni vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

Kelt Nagybecskereken, 1901. évi szeptember hó 6. napján.

Simonich Zsigmond,
kir. bírósági végrehajtó.

95816/I. sz. 1901.

922-1.1

HIRDETMÉNY.

Alólírott m. kir. pénzügyigazgatóság ezenel közhírré teszi, hogy az irattárból kielejtett és mintegy 25 métermázsára tehető ócska papiranyag eladása céljából folyó évi szeptember hó 28. délelőtti 9 órakor a pénzügyi palota II. emelet 39. sz. szobájában árverést tart, melyre az árverelni szándékozók azzal hivatnak meg, hogy a papiranyag a hivatalos órák alatt bármikor megtekinthető, hogy az összes anyag együttesen fog métermázsánként 7 korona kikiáltási ár mellett a legtöbbet ígérőnek eladni s hogy az árverők az árverés megkezdése előtt 17 korona bánatpénzt előre letenni tartoznak.

Netáni írásbeli ajánlatok fenti bánatpénzzel, illetve ennek letétbe helyezését tanúsító kir. adóhivatali nyugtával ellátva folyó évi szeptember hó 28-án délelőtti fél kilenc óráig alólírott m. kir. pénzügyigazgatóság főnökéhez küldhetők be.

A vétel készpénzben azonnal lefizetendő.

Bővebb felvilágosítás fentjelzett hivatalos helyiségben nyerhető.

M. kir. pénzügyigazgatóság.

Nagybecskereken, 1901. évi szeptember hó 12-én.

Schöffman.

130.840/901.

M. kir. államvasutak.

Pályázati hirdetmény.

Az alólírott igazgatóság a m. kir. államvasutak részére a jövő 1902. évben, illetőleg 1904. év végéig a következő olajokból felmerülő szükségletének szállítást biztosítani kívánván, ezenel nyilvános pályázatot hirdet, még pedig: Lenolaj, terpentinelaj, halmajolaj és kőnyomdai kence szállítása iránt.

A kiírás tárgyát képező egyes cikkeket előttintetű jegyzék, mely egyszersmind ajánlati mintánul szolgál, valamint a szállításokra vonatkozó részletes módoszatok valamennyi hazai kereskedelmi és iparkamaránál megtekinthetők és a magy. kir. államvasutak igazgatósága anyag- és leltárbeszerzési (A. III.) szakosztályánál (Budapest, Andrásy-ut 73. sz. II. emelet 47. ajtószám.) ingyen kaphatók.

A szabályszerűen kiállított, ivenkint egy koronás m. kir. okmánybéllyel ellátott aján-

latok lepecsételve legkésőbb f. évi október hó 11-iki déli 12 óráig a magy. kir. államvasutak anyag és leltár beszerzési szakosztályánál benyújtandók vagy postán oda küldendők és a boríték ezen külcimmal látandó el.

Ajánlatterpentinolajok szállítására 130840/901. számhoz.

Bánatpénzül az ajánlt árak egy évi értékének 5% a készpénzben vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban legkésőbb f. évi október hó 10-iki déli 12 óráig a m. kir. államvasutak budapesti főpénztáránál letendő.

Bánatpénz nélkül vagy később benyújtott ajánlatok, valamint olyanok, melyek nem pontosan és részletes módoszatok betartása mellett állítatnak ki, nem vétetnek figyelembe.

Budapest, 1901. szeptember hóban.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjaztatik.)

3307. szám. 1901.

Perlasz község előljáróitól.

Arverési hirdetmény.

Alólírott községi előljáróság részéről ezenel közhírré tétetik, hogy a községi 16.700 holdnyi határterületben gyakorolható vadászati jog hat egym. után következő évekre, szaz 1902 évi február hó 1-től 1908. évi január hó 31-éig terjedő időre nyilvános árverésen Perlasz község község-házánál 1901. évi október hó 16-ik napján délelőtti 9 órakor a legtöbbet ígérőnek bérbe adadni fog.

A közelebbi feltételek a községi jegyzői irodában fenti határidőig a hivatalos órákon belül megtekinthetők.

Kelt Perlaszon, 1901. évi szeptember 13-án.

Vuchetich,
jegyző.

927-3.1

Fistya
bíró.

126618/901. számhoz.

Magy. kir. államvasutak.

Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak igazgatósága a jövő 1902. évi január hó 1-től december hó 31-ig szükséges mintegy 800 métermázsára gyapotfonal (nagyobbrészt csapágyakhoz), 900 kg. fehér gyapotfonal kenő belekhez és 400 kg. fehér gyapjufonal szállítást biztosítani óhajtván, ez iránt nyilvános pályázatot hirdet.

A ajánlatok legkésőbb f. évi október hó 15. napjának déli 12 órájára terjesztendők be.

A pályázatra vonatkozó részletes módoszatok leírását tartalmazó „ajánlati felhívás” a m. kir. államvasutak anyag és leltárbeszerzési szakosztályánál (Budapest, Andrásy-ut 73. sz.) kapható, s hazai kereskedelmi iparkamaráknál és az üzletvezetőségeknél pedig megtekinthetők. Ezen pályázati felhívás kívánságra postán is küldetik. A 12291/96. sz. általános szállítási feltételek a fenti hivataloknál megtekinthetők vagy alólírott igazgatóság nyomtatványtáránál 50 filléren megszerezhetők.

Ha a feltételeknek postán való megküldése kívántatik, a vételáron kívül még 20 fillér postadíj is előzetesen beküldendő.

Budapest, 1901. szeptember hó.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjaztatik.)

37942/IV. szám.

M. kir. államvasutak.

H i r d e t m é n y.

A kézbesíthetlen és fölös szállítmányok a vasuti üzletszabályzat 70. §-a értelmében nyilvános árverés útján d. e. 9 órakor az alább felsorolt állomások teheráruraktáraiban a következő napokon kerülnek eladásra, melyhez a t. közönség ezenel meghivatik.

Kolozsvár	állomáson szeptember 17-én.
Zágráb	17-én.
Veszpém	18-án.
Szatmár-Nemeti	18-án.
Eszék	19-én.
Békés-Csaba	19-én.
Bpest-Józsefváros	20-án.
Nagyvárad	20-án.
Pozsony	23-án.
Győr	23-án.
Miskolcz-göm. p. u.	24-én.
Budapest ny. p. u.	24-én.
Arad	25-én.
Szabadka	25-én.
Budapest dunapart	26-án.
Debreczen	26-án.
Szeged	27-én.
Kassa	27-én.
Pécs	30-án.

Budapest, 1901. szeptemberben.

Az igazgatóság.

Perlasz község előljáróságától.

3308. köz. sz. 1901.

928-3.1

Hirdetmény.

Egy a jegyzői teendőben jártas fiatal egyén 730 korona évi fizetés mellett folyó év október hó 1-étől alkalmazást nyerhet. Kérvények és bizonyítványok alólírott jegyzőhöz nyújtandók be.

Kelt Perlaszon, 1901. évi szeptember hó 12-én.

Vuchetich Árpád,
jegyző.

Fistya,
bíró.

7198. tkvi szám 1901.

930-1.1

Arverési hirdetmény és árverési feltételek.

A nagybecskereki kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Braun Mór és Jakab német-écskai lakos végrehajtatóknak Meits Jován román-écskai lakos végrehajtást szenvedő elleni 217 korona 10 fillér tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében az árverést elrendelte.

Ennek folytán a nagybecskereki kir. törvényszék területén levő Écska község 1023. sz. telekjkyben A. I. 1. sorsz., 1544/b hrsz. a. foglalt 1 hold 800 □-öl kaszálló 964 korona kikiáltási árban 1901. évi október hó 3-ik napjának délelőtti 9 órájára Écska község-házánál megtartandó nyilvános árverésen a következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni.

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felül ígérlet senki sem tenne, az árverésre kintzött bírtok szükség esetén a kikiáltási áron alul is eladatulni fog.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan kikiáltási árának 10%-át, vagyis 96 korona 40 fillért készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t.-c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított s az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt m. kir. ig. min. rendelet 3. §-ában jelzett óvadékképes értékpapirban a kikiáltott kezéhez letenni, vagy az 1881. évi LX. t.-c. 170-ik §. értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezése ről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Nagybecskereken, a kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóságnál, 1901. évi június hó 23-án.

Kiss,

kir. törvényszéki bíró.

125.012/1901.

M. kir. államvasutak.

Pályázati hirdetmény pirszen (Coaks) szállítása iránt.

A m. kir. államvasutak igazgatósága az 1902. évi január hó 1-től számítandólag egy, illetőleg három éven át évenként mintegy 280 tonna műhelyi célokra szolgáló dió pirszen 300 " " " " kocka " " " " " " " " drbos " " " " " " " " és kedvező árak elérése esetében vontatási célokra még 300 tonna dió pirszen szükségletet óhajtván biztosítani, ez iránt nyilvános pályázatot hirdet.

Az ajánlatok 1901. évi október 5-ig betérjesztendők, a bánatpénzek pedig a megelőző napon déli 12 óráig beküldendők.

A pályázatra vonatkozó részletes feltételek ugyszintén az általános szállítási feltételek a magy. kir. államvasutak anyag- és leltárbeszerzési szakosztályánál (Budapest, Andrásy ut 73. szám II. emelet 43. ajtó), valamint minden üzletvezetőségnél megtekinthetők, vagy a megállapított ár előzetes lefizetése mellett a magy. kir. államvasutak budapesti nyomtatványtáránál posta útján is megrendelhetők, megjegyezvén, hogy az általános feltételek minden példányáért 50 fillér fizetendő.

A feltételeknek posta útján való beküldése esetén 20 fillér postaköltség is beküldendő.

Budapest, 1901. szeptember hóban.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjaztatik.)

7794. tkvi szám 1901.

924-1.1

Árverési hirdetmény és árverési feltételek.

A nagybecskereki kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Heller M. és társa budapesti cég végrehajtható Boleszny Ferenc nagybecskereki lakos végrehajtást szenvedő elleni 787 kor. 76 fill. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében az árverést elrendelte.

Ennek folytán a nagybecskereki kir. törvényszék területén levő Nagybecskerek község 1441. sz. tkjvben 2446. 2447 hrsz. a. felvett 1466. ö. i. sz. ház 284 □-öl beltelekkel, tehát a végrehajtáson kívül álló tartulajdonosok Boleszny Mattanovich Mária és Boleszny János jutalékai is 1440 korona kiküldési árban 1901. évi október hó 1. napjának d. e. 10 órájára ezen kir. törvényszék tkvi helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni.

1. Ha a megállapított kiküldési áron felül ígéretet senki sem tenne, az árverésre kintüztött birtok szükség esetén a kiküldési áron alul is el lesz adandó.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan kiküldési árának 10%-át vagyis 144 koronát készpénzben, vagy az 1881. évi LX. törvények 42. §-ában jelzett árfolyammal számított s az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt m. kir. igazságügyi miniszteri rendelet 3. §-ában jelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. évi 60. t. c. 170. § a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt át-szolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt ezen kir. törvényszék telekkönyvi irattárában s a helybeli városi tanácsnál megtekinthetők.

Nagybecskereken, a kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóságnál, 1901. évi június hó 25-én.

Kiss, kir. törvényszéki bír.

462. végrh. szám 1901.

923-1.1

Arverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. c. 102. § a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a nagybecskereki kir. járásbíró 1900. évi Sp. VI. 343. számú végzése következtében dr. Schlesinger Mór ügyvéd által képviselt Heller M. és társa budapesti cég javára Jovánov Miklós számosi lakos ellen 1166 kor. s jár. erejéig 1900. évi október hó 18-án foganatosított kielégítési végrehajtás után le és felülfoglalt és 2670 koronára becsült ingóságok u. m.: tengeri és butorok, nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek az alibunári kir. járásbíró 1900. évi V. 485/5. számú végzése folytán 566 kor. tőkekövetelés, ennek 1900. évi május hó 1-én napjától járó 6% kamatai és eddig összesen 163 kor. 50 fillérben bíróság már megállapított költségei erejéig Számoson adós lakásán leendő eszközésére 1901. évi szeptember hó 19-ik napjának délutáni 1/2 10 órája határidőül kintüztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. c. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. c. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Alibunárott, 1901. évi augusztus hó 30. napján.

Galantai Ferenc kir. bír. végrehajtó.

Tontalvármegye alispánja.

37750. sz. 1901.

926-2.1

Árlejtési hirdetmény.

Torontalvármegye alispánja részéről ezen közhírré tétetik, hogy a vármegye törvényhatósága által az 1902-1904. években szükségellő nyomtatványok, papírneműk és irodai szerek, valamint a könyvkötő-munkák szállítása, illetve teljesítésének biztosítása céljából folyó évi október hó 5 én d. e. 10 órákor az alispáni kis teremben nyilvános árlejtés fog tartatni.

Felhivatnak tehát mindazok, kik a fenti irodai szükségletek szállítására s a munkálatok teljesítésére vállalkozni óhajtanak, hogy az alanti feltételek értelmében szerkesztendő zárt írásbeli ajánlataikat az árlejtés megelőzőleg legálább egy nappal a vármegye alispánjánál annál is bizonyosabban adják be, mert a később beérkező ajánlatok figyelembe vétetni nem fognak.

Az ajánlatok benndhatók külön a nyomtatványokra, külön az irodai szerekre és külön a könyvkötő munkákra nézve.

A nyomtatványok és irodai szerekre beadandó ajánlatokhoz bánatpénzzel 1000-1000 kor., a könyvkötő munkákra beadottakhoz pedig 200 kor. csatolandó készpénzben vagy óvadékképes értékpapírokban; bánatpénzzel el nem látott ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

Az árlejtés eredményéből származó jogügylet a vállalkozóra nézve az árlejtési jegyzőkönyv aláírásával azonnal, a vármegye alispánját illetőleg azonban csak úgy válik kötelezővé, ha az annak alapján a vállalkozóval megkötendő szerződés a vármegye törvényhatósági bizottsága jóváhagyja, a törvényhatósági bizottság azonban a beadott ajánlatok közül szabadon választhat.

Azok, a kikkel a szerződések megköteteni fognak, kötelesek lesznek óvadékként a 3 év tartamára 1000-1000, illetve 200 kor. készpénzben vagy óvadékképesnek nyilvanított érték papírokban letenni. A megkötött szerződés a közigazgatás államosítása esetén hatályát veszti.

A szállítandó nyomtatványok, papírneműk és irodai szerekre nézve kikötetnek, hogy azok csak magyar gyártmányok lehetnek, mely körülmény gyári cégjeggyel vagy egyéb hiteles adatokkal igazolandó; szerződéshez pedig minden egyes szállítandó tárgyból lepecsételt minta lesz csatolandó, mely a tárgyak átvétele alkalmával zsinormértékül fog szolgálni.

A jogügyletekből származó mindennemű bílyeg és jogilletéket a vállalkozók egyedül tartoznak viselni.

A szállítandó tárgyak és teljesítendő munkálatok a következők:

I. Nyomatványok.

A főispán, alispán, közigazgatási bizottság, árvaszék, ügyesség, számvétség, levéltár, iktató és kiadóhivatalok s ajársági főszolgabírók részére szükségellő iktató, mutató, lajstromozó és sorkönyvek, pénztári naplók, főkönyvek, kézbetűzési ívek, vévények, újoncorzási lajstromok stb. nyomtatványok szükséglete évenként mintegy 260 rizma, minden rizmát 500 (öt száz) ívvel számítva; a nyomtatványok nagysága a következő: 34 cm. hosszú, 21 cm. széles; 38/25, 40/25 46/30, 54/38 és 60/47; a szélesség a papírv össze hajított alakjában van számítva, úgy hogy az iv nyitott állapotában a szélesség kétszerese veendő.

Legnagyobb a szükséglet a 34/21 és 46/30 alakú nyomtatványokból; előbbiekből mintegy 30, utóbbiakból pedig mintegy 120 rizma szükséges évenként.

A papír minőségére nézve megjegyzetetik, hogy iktató, mutató, pénztári napló és a számadási főkönyv fehér merített, vagy diógyöri papírból, a többi pedig a szokott szürke papírból állítandó ki, az előbbiekből a szükséglet évenként mintegy 90, az utóbbiakból mintegy 30 rizma.

A szükségellő nyomtatványok imént megjelölt mennyiségére nézve a vármegye alispánja szavatosságot nem vállal; a megrendelések is nem egyszerre, hanem a szükségletnek megfelelően eszközöltetnek és pedig különböző minőségű papirokból; tájékozásul azonban megemlítetetik, hogy az utolsó 3 évi átlagnak megfelelően évenként kerék számban 5720 kor. lett nyomtatványok ára fejében kifizetve. Kötelesek ajánlatot tevők minden egyes imént megjelölt minőségű nyomtatványra nézve mintákat bemutatni s azokon az egységárakat minden egyes nagyságra nézve rizmánként pontosan rávezetni; a mintákat és egységárakat nélkülöző ajánlatok figyelembe vétetni nem fognak.

Végül megjegyzetetik, hogy a házi és uti pénztár költségvetése és szárszámadása, továbbá a törvényhatósági bizottság tagjainak névjegyzéke évenként szintén ki szokott nyomtatni; azok terjedelme 0.5-1.5 nyomtatott iv s füzet alakjában jó minőségű fehér papíron 650 példányban állítandó ki; ezek előállítására is ajánlat teendő.

II. Irodai szerek.

A törvényhatóság összes hivatalai részére évenként átlag szükségellő papírneműk és különféle irodai szerek a következők:

miniszteriális papír	80 rizma,
főlfinom	200 "
szürke fogalmazó papír	50 "
közönséges szürke autograph papír	160 "
autographia alá, irni való vékony papír	10 "
rózsaszínű fogalmazó papír	10 "
kemény burkoló lemez papír	100 kgr.
közönséges burkoló papír	100 "
iktató papír vörös, vagy kék	5 rizma.

Szükséges továbbá:

60.000 darab különféle boríték 17 cm. h., 18 cm. sz., 41 cm. h., 15 cm. sz. nagyság között váltakozva; és pedig 17/11, 18/12, 20/15, 23/15, 23/17, 24/15 és 41/15 nagyságban, nyomtatott fóliáttal; a borítékokból mintegy 20.000 darab 24/15 nagyságú közönséges összehajtott (nem ragasztott) boríték; szükséges továbbá 100 doboz különféle minőségű toll, mindenikhez 4 drb. tollszár; 24-24 köteg vörös és kék és 50 köteg fekete írón; 20 kgr. vastag és 15 kgr. vékony spárga; 50 doboz ragasztó fehér ostya; 30 kgr. spanyolviasz; 20 köteg kéksárga és 2 köteg nemzeti színű autentikum; 60 köteg vattacérna, 30 drb. varrótü, 50 liter jó minőségű fekete tinta; 12 korsó antracén-tinta, 5 liter vörös tinta, 2 kgr. színes porzó; 10 doboz fekete nyomdafesték, 6 liter chemiai firniss.

Mindesen tárgyra nézve is az egységárak rizmánként, dobozonként, kötegenként, literenként vagy kilogrammként; a borítékokra nézve pedig ezrenként pontosan kimutatandók, s a megfelelő minták az árlejtéskor bemutatandók lesznek.

Az évi szükségletként megjelölt mennyi ségre nézve a vármegye alispánja szavatosságot nem vállal; az egyes irodai szerek a tényleges szükségletnek megfelelőleg fognak időről-időre megrendeltetni; annyi azonban tájékozás-ként megjegyzetetik, hogy az utolsó 3 évi átlagnak megfelelően évenként kerék összegben 6740 kor. lesz irodai szerek ára fejében kifizetve.

III. Könyvkötő munkák.

A törvényhatóság összes hivatalai részére szükségellő könyvkötő munkálatokra teendő

a) az ajánlat és pedig: 45-53 cm. hosszú, 27-35 cm. széles és 8-11 cm. vastag, tehát 15-20 koncnak megfelelő (egy koncra 10 ivet számítva) iktató könyvekre, melyek erős és kemény táblájú vászonkötéssel látandók el, és sarkai bőrral vonandók be;

b) ugyanilyen erős kötésekre, a melyeknél a hosszúsági és szélességi méretek ugyanazok, a vastagság azonban csak 5-7 cm., tehát 10-14 koncig, továbbá a hol a vastagság u. e. méretek mellett 5-10 koncig terjed;

c) mutató-könyvek szelbetűzésére, kivágására 5-10, 10-15 és 15-20 koncig;

d) keménytáblájú vászonkötésre 32-40 cm. hosszú, 21-29 cm. széles és 5-8 cm. vastagságban, továbbá ugyanezen hosszúság és szélesség mellett 3-5 cm. vastag kötére;

e) keménytáblájú papírkötésre, hátsó része és sarkai bőrral bevonva 32-40 cm. hosszú, 21-29 cm. széles és 6-8 cm. vastagságban, továbbá ugyanezen hosszúság és szélesség mellett 3-6 cm. vastagságban;

f) fascikulusokra közönséges könyv alak formátumban 37-40 cm. hosszú, 27 cm. széles és 10 cm. vastagságban, 6 darab 24 cm. hosszú erős kötőszalaggal ellátva;

g) doboz alakú fascikulusokra, melyeknek hossza 39 cm., szélessége 27 cm. és mélysége 12 cm.; végre

h) előadói könyvek bekötésére közönséges félív nagyságú, kemény kötésben, vászonhátal és szögletben.

Mindesen méretekre nézve tartozik az ajánlatot tevő az egységárakat pontosan megjelölni.

A bekötési munkák mennyiségére nézve a vármegye alispánja szavatosságot nem vállal; de tájékozás-ként itt is megjegyzetetik, hogy könyvkötő munkák ára fejében az utolsó 3 évi átlagnak megfelelően kerék összegben 1540 kor. lett kifizetve.

Minden egyéb részletes feltételek Zsiroos Mihály vármegyei főszámvévonónál a hivatalos órák alatt megtudhatók.

Nagybecskerek, 1901. szeptember 9-én.

Dr. Dellimanics, alispán.

Hirdetések

felvétetnek a „TORONTÁL“ kiadóhivatalában

Divat-terem megnyitás.

Grün Terézia

ujjonnan megnyitott női divattermék ajánlja a n. é. hölgyközönségnek. (876-3.3)

A legújabb divatu angol és francia szabásu női ruhák készíttetnek.

Helyiség: Nagybecskerek, Melencei-utca 5. sz. Zachariás-féle ház, Benkovich-féle gyógyszertár átellenében.

876. végreh. szám 1901.

925-1.1

Arveresi hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a pancsovai kir. törvényszék 1901. évi 4315. számú végzése következtében dr. Végh Lajos ügyvéd által képviselt Torontáli helyi érdekű vasutak javára Jarkovác község ellen 18339 kor. 82 fill. s jár. erejéig 1901. évi június hó 26-án foganatosított kielégítési végrehajtás utján lefoglalt és 1156 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: butor, bikák, pénzszekrény, széna. stb. nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek az antalfalvi kir. járásbíró 1901. évi V. 476/2. számú végzése folytán 18339 kor. 82 fill. tőke követelés és bíróság már megállapított költségek erejéig Jarkovác községhezánál leendő eszközésére 1901. évi szeptember hó 28. napjának délelőtti 1/2 12 órája határidőül kitzüztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. c. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, jelen árverés az 1881. évi LX. t. c. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Antalfalván, 1901. évi szeptember hó 12. napján.

Grasky Szilárd,
kir. bírósági végrehajtó.

Kiadó ház.

Amerika, Mária Terézia utca 2023/32. sz. a. Feketics-féle ház november elsejétől kezdve kiadó.

A ház külön telken áll. A lakásban van 4 utcai és 2 udvari szoba; üvegezett folyosó és zárt kapualja. Teljes villany bevezetés. Az udvar egy park. A főépületben levő padlás, pincze, speiz. konyhán kívül van még alsó (nyári) konyha, ebédlő, cselédszoba stb. Evi bére 960 korona. A lakás megtekinthető naponta délelőtti 11-12 óra között.

Értekezni lehet Hegedűs János anyakönyvi felügyelővel, 907 x.4

TROPON-SÜTEMÉNYEK a legizletesebbek és a legtáplálóbbak.

TROPON-CAKES (Biscuits) igen jó ízű tea-sütemény, nagy fehérnyetartalmánál fogva nagyon tápláló.

TROPON-KÉTSZERSÜLT táplálóbb a közönséges kétszersülnél. Tej, kávé, bor mellé a legjobb sütemény egészségesek és betegek számára.

TROPON-KARLSBADI KÉTSZERSÜLT zsírtalan és azért igen könnyen emészthető sütemény gyöngégyomruak számára.

TROPON-DIABETIKUS KÉTSZERSÜLT elenyésző csekély lisztartalma és nagy fehérnyetartalma miatt a cukorbetegség legjobbj tápláléka.

Minden gyógyszertárban kaphatók.

Utbaigazítást ad: **Dr. RÖDER ÉS TÁRSA,**

Dr. LÁSZLÓ FRIGYES, osztr. magy. Tropon- és táplálékgyártó, Budapest, VI., Gyár-u. 7. sz. listy-gyárai (533/c-10.3) Klosterneuburg-Bécs.

Mellékjövdelem.

Intelligens urak, foglalkozásukra való tekintet nélkül, minden állással és efrő mellékjövdelemre lehetnek szert.

Nem kell hozzá sem szakismeret, sem nagy fáradság.

Barátaik, ismerőseik körében kell csak tevékenységet kifejtaniük e minden kétségen felül tiszteletreméltó mellékjövdelemi forrásnak minél nagyobb mértékben való kiaknázása végett.

Teljes felvilágosítás azonnal adatik.

Akik erre vállalkozni hajlandók, küldjék pontos címmel ellátott ajánlatukat, (melyek rögtön továbbíttatnak) „Mellékjövdelem” jellege alatt az (916-21)

„ÁLTALÁNOS TUDÓSÍTÓ” hirdetési osztályához, Budapest, VII., Erzsébet-körút 54.

Az uri-utca 267. sz. alatt
(volt Mocker-féle ház)

egy 3 szoba, konyha, éléskamra, faszin és pincéből álló

utcai

lakás

november 1-ére kiadó.

Bővebbet a lap kiadóhivatalában.

780-x.31

Nestle-féle gyermekliszt

legkittünőbb táplálék
kis gyermekek
számára.

1 doboz K. 1.30.

Próbára fél doboz K. 1.—.

Tej hozzátevése felesleges.

Az anyatejtől való elszakítás ezen kittünőbb bevált 30 év óta bevezetett és kipróbált szerrel ocsesemőknél könnyen kivihető. Hasmenés és hányás kizárva.

A Nestle dobozok évi termelése

35 millió doboz.

Napi tejfogyasztás 132.000 liter.



Legjobb alpesi tejet tartalmaz.

Nestle-féle süritett (condenzált) tej cukorral dobozoként K. 1.—.

Nestle-féle süritett tej cukor nélkül „Viking” ujdonság dobozoként K. 1.—.

Központi raktár **F. BERLYAK, Wien, I., Naglergasse 1.**

Eladás minden gyógyszertárban és minden droguistánál.

SZŐLŐ

legfinomabb minőségben

kilója 25 kr.

Dr. Brájjer Lajosnál

Uri-utca.

825-x.24

Szives tudomására hozom a nagyérdemű közönség-

nek, miszerint

norinbergi-, rövid- és divatárúimat

üzletem túltömöttsége miatt olcsó, sőt beszerzési áron szándékom elárusítani.

Tisztelettel

MERSDORF PÉTER.

914-8.2

Keil-lakk

(Glasur)

legkittünőbb mázó-szer puha padló számára.

1 nagy palack ára 1 fnt 35 kr. — 1 kis palack ára 68 kr.

Viasz-kenőcs

legjobb és legegyszerűbb beeresztő szer kemény padló számára. 1 köcsög ára 45 kr.

Arany-fénymáz

képekreték stb. bearanyozására. 1 kis palack ára 20 kr.

Fehér „Glasur“-fénymáz.

Legjobb szer mosdó-asztalok, ajtók, ablakdeszkák stb. ujonnsni befestésére. 1 doboz ára 45 kr.

836-8.5

Mindenkor kaphatók:

Ro'sa Ignác cégnél Nagybecskerek.